

# Latweefchu Awises.

Ar augstaas Geweschanas - Kummisiones siānu un nowehleschanu.

Nr. 46. Zettortdeenaā tannī 15tā Nowember 1823.

## No Kursemmes.

(Derinpatsmita isteifschana.)

### 2) Jaunjelgawas aprinkis.

Pee schi aprinka, ihsti fakkoht, trihs kirspehles peederr, prohti ta leela Sehlpils kirspehle un Aiskraufles lihds ar Verretes kirspehli, schihs diwi kirspehles allaschin par weenu tohp rehkingas, jebeschu ta weena garr Daugawas un ohtra garr Leischu rohbescheem stahw. Wezzos laikos, kad Chrmeisteri waldijs, tahn pillim Aiskrauflei un Dimburgei, winna puss Daugawas, schinni pussē leeli semmes gabbali peederreja, un tapehz tik labb tai Dimburges kirspehlei, Illukstes aprinki, ka Aiskraufles kirspehlei, Jaunjelgawas aprinki, tee wahrdi no winnahm pillim peelikti, jo tai brihdi Kursemme, Wiplante, Widsemme un Tggauu semme appaksch weenas waldischanas stahweja, bet pee ta heidsaina Chrmeistera Kunga Gattarta laika, kas pirmais Kursemmes Leelskungs bija, winnas semmes preefsch 263 gaddeem tappe atschkirtas. Jaunjelgawas aprinka rohbeschi irr us rihta pussi ar Illukstes aprinku un arri ar Daugawu, tas ohtrs krafs jau peederr pee Witepskes; us seemela pussi ar Widsemmes Daugawas krafsu; us wakkara pussi ar Bauskes aprinku, un us deenas widdus pussi ar Leischeem, jeb Wilnas Gubernementu. Schi aprinka leelums isness 61 □juhdses un 27½ □werstes, semme us Daugawas pussi weetahm trekna, ka pee Sallas-muischas, weetahm smiltaina, widdu kalnaina ar leeleem mescheem, no kurreem daschi lihds Daugawas frasteem sneedsahs, us Leischu pussi jo audseliga, itt ihpaschi schē rudsī warren augsti ang, bet mescus, tapehz ka semme paweegla, tikkai 8tā ir 7tā neddelā mehds feht; pa muischahm un mahjahm pulku linnu fehj, un linnu pahrdoh-

schana semneeku ween weeniga naudas pelni-schana. Pa dauds widdeem labbibu us Leischu wiht ar firpi nogreesch; laudis arri eeksch dreh-behm un eeksch walodas pawairak us Leischu wiht greeschahs. Leischu arri pateesē Latweefchu gruntas tauta. Kalnains augsts widdus eet ka augsta muggure par scho aprinku, no schihs muggures nolaischahs weena augsta strih-pe us Daudsewasi, ohtra us Verretu un us Leischu semmi. Zitti augsti kalni stahw weeni paschi, ta ka tas Silskalns (Blauberg) Pifses muischas lauku widdū; tas Sudraba falns pee jaunas Sehlpils, tas Gribbul jeb Gailitschu falns Sallas muischas rohbeschā, un tas Grebbelu falns appaksch Sezzenes, ko pa 4 juhdsehm un tahlat wehl marr redseht. Wehl japeemim ta Dabor falna, ne zit tahli no wezzas Sehlpils, un ta Grubbel falna pee Pifses lohpu muischas Sappol, fur wehl 3 rindes wezzu walmi reds un fas augscham ittin lihdsens, ta ka te 1½ puhru rudsī isfehj. Schinni aptinki arri dauds esaru, jebeschu ne tik yasauls, ka Illukstes aprinki. Mehs tik-kai to leelako wahrdischki peenimesim un schee irr: Saukes esars 7 werstes garsch un 3 werstes plats, fur ar Kreerewem pa seemu sveijo, un no kurra ta Saunkippe, ko arri Duhnuppe fauz, zellahs. Weesicht esars 7 werstes garsch, bet tikkai puss werstes plats, no kurra ta Weesicht uppe zellahs; Pifses esars 3 lihds 4 werstes garsch un 2 werstes plats, no kurra ta Pifses uppe zellahs, kas us Daugawu eet. Bes scheem leeleem esareem wehl 16 masaku irr, no kurreem tas Besdibbens sawads tadehl, ka appals ka katls kalnu widdū stahw. Uppu dauds schinni aprinki, kas gan-drihs wissi, ne us Daugawu, bet us Nemoni (ko arri Mehmel uppi fauz) steidsahs. 2 Suseies, ta masaka eet us Daugawu, ta leelaka us

Mehmelu; Weesicht irr prawa uppe, kas arri eefsch Mehmelu ee-eet. Bezawa un Misce zel-lahs schimmi aprinki, facet beidsoht kohpā un eet Zelgawas klahumā eefsch Leeliuppi eefschā. Us leelu Suseiju, us Weesichtu, Salwi un us Mehmelu pāfauls malkas un baltu eefsch plohsistem if pawaffarā us Zelgawu no-lisch, kā arri par Daugawu us Rihgu (skattees tahs isteitschana no Daugawas plohsistem Nr. 17. un 18.) Us turrenes arri ikpawaffarā 7 lihds 800 struhges, kas no Kreewu un Pohlu semmehn nahk, aiseet, schahm struh-gahm scheitan bailiga brauffchana, jo ne zif tahli no Zehkaba pilsata Daugawa leelu fallu taisa, us kurre Krohna fallas muischas stahw, ta Daugawas pusse, kas garr Kursemnes fra-stu eet un ko Sakkfauz, straujā straume skreedama daschas struhges falusch; jo bailigs widdus struhgahm irr pee Lihkum muischas un pee Sehlpils, kur Daugawa us wakara rāssi ahtri greeschahs, scho weetu fauz Brust Lihkumu, un te jau dauds struhges pehstā gahjuschas. Tapehz arri pee masa uhdena struhgas sawas prezzes pee Zehkaba pilsata iskrauj un wesches leek west, pattes tukschas lehtati schahm trihm bailigahm weetahm isbehg, pehzaki atkal tohp peelahdetas, un no ta teeni Daugawas peedishwotajeem daschi labbi velni nahk. Eedishwotaju schinni aprinki pawissam 35,984. wisswairak Latweeschu un Wahzeeschu, mas Kreewu, Pohlu un Schihdu. Pilsatu 2 (skattees Nr. 22.); sahdschu jeb flobbodu scheitan ne reds, kā Jilukstes aprinki, tikkai pee Kurmes muischas Stekker krohga zitti ammat-neeki irr usmettusches, un tēpatt arri skohles nams irr ustaisihts. Muischu pawissam irr 48, II Basnizkungu muischas, 14 wehletas muischas (ta fauz to Virspilstungu, pilsfungu un mescha fungu muischas). Mahju irr 2230. Virgu 20; tee leelaki irr Elfschnas muischā, Ilses muischā, Saufes muischā, Eekengrawes muischā, Sehlpilli, Wihganta muischā un Sezzene. Vehz teefas grahmatahm schinni aprinki isfehj eefsch seemas laukeem 39,446 puhru, un eefsch wassarejeem atkal 41,685 puhru, no kurrahn pusstresch uuhkstoschun puhru weetas ar linneem un kannapeem apfehj.

Meschu wehl irr pareisi; tee leelaki irr Digganjas, Birschu muischas, Saufes un Tauer-falna Krohna meschi, un us muischneku muischahm leeli meschi irr Lindē, Daudserwasse, Salwē, Grizzgallē, Wilka muischā (Kurmen), mescha grunti irr bischkiht leelaki, kā lauku un plawu grunti, un stahw weens prett ohtru kā 13 pee 12. Pee trihm daltahm arramas semmes, diwi dallas plawu jarehkina. Beidsoht wehl japeeminn, ka wezzas Sehlpils muhri ittin klahnt us Daugawas augstu krasnu stahw. Schinni weetā jau pagamu laikds teem Latweeschu eedishwotajeem, ko tai brihdī Sehlus fauze, zeeta pils bija. Leischi ikgaddās gawenu laikā ar karra spehku zuur Widsemni us Zigaumisemni gahje, un abbas semmes islau-pijuschi, schinni pilli to laupijumu mehdse glab-bahrt. Tapehz nu kad Wahzeeschu Rihges pil-satu bij usnehmuschi buhweht, tannī gaddā 1200 ta pirma pils, ko ar karru Kursemme uswinneja, bi: i Sehlpils, jau tannī gaddā 1206 (tas irr preefsch 617 gaddeem). Tad scho pilli usmuhrreja, kurras brangumu wehl pee teem wezzeem muhreem warr paftiht. Wehl appaksch Sezzenes muischas wezzi muhri stahw pee Altona us Daugawas krassteem, ne warr ihsti sinnahst, kas tas bijis, marr buht kad gribbeschchi wezzobs laikds scheitan arri pilli us-zelt, bet ka tas darbs ne tappe pabeigts. Schis aprinkis un Jilukstes aprinkis peederreja paganu laikds pee Leischi Walsis, un abbi aprinki tappe nosaukti Sehlu semme. Weens Leischi Kehnisch Mindarwe wahrdā wissu scho Sehlu semmi Ehrmeistereem eeschkinjoa, par pateizibu, ka no wianeem kristigu tizzibū bij eedabbujis. Mindarwe kristibu gan ka Keh-nisch mafaja, bet pehzaki kristigu tizzibū at-kal atmette, un pagans bijis arri kā pagans nomirre.

Tahm gohdinajamahn pagastu-teefahm par labbu mehs taggad wissas pagastu-teefas par Sehlpils Virspilstunga aprinku schē wahr-dischki isteikkim. Ja gadditohs ar pasti grahmatas kur aisselleht, tad waijaga to muischas wahrdū wahziski us to grahmatu rafsiht, jo tee Pastes-fungi tohs Latweeschu un Pohlu wahrdus ne pasiht, mehs tadehl arri to wahzu

wahrdu, kas daudsreisahm pagallam zittads,  
eefsch flambareem (—) allashin peerakstisim.  
Jhsjuma labbad M. irr jalassa muischä, Kr.  
Krohna.

Illukstes aprinki taggad 45 pagastu-teefas  
irr eezelts, prohti:

Annes M. jeb Andingē (Platers Annenhoff).  
Afferes M. (Affern).  
Azionischki jeb Sallamuischä (Salnsee).  
Baltā M. (Weizensee).  
Baltā M. pee Subbates (Baltensee).  
Bebrinā (Bewern).  
Brigges M. (Brüggen).  
Bruunas M. (Brunnen).  
Demmenē (Demmen).  
Dumawā (Podunay).  
Dwita (Dweten).  
Ellernijā jeb Elfschu M. (Ellern).  
Essernijā (Essern).  
Gahrschu M. (Garßen).  
Grimwälde (Grümwald).  
Grendses M. (Grendsen).  
Gulbes M. (Gulben).  
Ilge (Ilsen).  
Ilge (Ilsensee).  
Inischki (Schönheyden).  
Kaldebrunnā (Kaltenbrunn).  
Kalkumē (Kalkuhnen).  
Kamentschē (Kamnit).  
Kasimirawlē (Kasimirswahl).  
Koplawā (Alt-Born).  
Kumbul jeb Kubel M. (Kummeln).  
Lafchu M. (Lassen).  
Lafchu M. (Groß-Lassen).  
Lafschuppē (Lassenbeck).  
Laukeffē (Lauzen).  
Lauzes M. (Lauzensee).  
Lowidē (Lowiden).  
Murowani Dwor (Groß-Born).  
Pilskalnā (Schlossberg).  
Prohdes M. (Prohden).  
Raides M. (Rautensee).  
Sassu M. (Weessen).  
Skederes jeb Siddera M. (Schödern).  
Stalles jeb Stelles M. (Steinensee).  
Scharlettes M. (Charlottenhoff).

Galloneijā (Salonay).

Sussejē (Sussey).

Labor M. (Labor).

Uppes M. (Bächhoff).

Warnowizes M. (Warnowitz).

Jamjelgawas aprinki irr 23 pagastu-teefas,  
prohti:

Birschu M., Kr., (Buschhoff).

Digganawē, Kr., (Dubbena).

Ehrberge jeb Taubes M. (Herbergen). 43

Eikes M. (Elsenberg).

Ekengrawes M. (Eckengrafen).

Elfschau M., Kr., (Ellern).

Grizgallē (Grüzgahn).

Leela Mehmel M. (Groß-Memelhoff).

Leela Salwē (Groß-Salwen).

Leela Sunnakstē, Kr., (Sonnart).

Linde jeb Plattenberga M. (Linden).

Menkes M. (Menkenhoff).

Nerretē (Nerst).

Pilkalnā (Pillkahn).

Sehlpils, Kr., (Selburg).

Talsinē, Kr., (Talsingen).

Wahrenbrokes M. (Wahrenbroek).

Wallē M., Kr., (Wallhoff).

Wezza Mehmel M. (Alt-Memelhoff).

Wezza Saukē, Kr., (Alt-Sauken).

Wihganta jeb Stabbes M. (Stabben).

Wilku M. (Kurinen).

Wittana M. jeb Meschwittenē (Groß-Sussen).

(Turplikam wairak.)

### No Ni h g e s.

Eefsch muhfu Alwisehm lassa, ka eefsch Kree-  
wu Walsts tannis leelōs kalinōs, kas starp Eiro-  
pa un Asias welkahs un fo Ural kalmus fauz,  
par weenu leelu widdu, kam 300 werstes ap-  
rinki, selts eefsch semmes taggad tohpoht at-  
rastis. Tee selta graudi rohnahs tuhliht ap-  
paksch wellenichm mahlainā jeb gluhtainā sem-  
me. No 200 pohdeem semmes warroht gan  
drihs 2 lohtes skaidra selta dabbuht. Weens  
pats kungs, Jakowlew wahrdā, kam tanni  
weetā, kur wissuwairak selta rohnahs, semme  
peederr, suhtischoht fcho gadd 60 pohdus skai-  
dra selta us Pehterburi, lai no ta naudas  
iskall. To seltu ar masgaschanu no semmes

atschfiroht un masi puisch to isdarroht. Lan-  
ni widdu arri dahrgi aktini eefsch semmes toh-  
voht atrasti. Diwi mahziti hungi tur irr biju-  
schi, scho leelu leetu ihsti us weetu ismekleht,  
un no winnu raksteem schi finna irr nemta.

S i n n a  
no jaun drukketahm grahamatahm.

Jauna grahamata taggad rakstos irr eespeesta  
ar scho wirsrafstu:

Pehdiga farunnaschanan ar Kahrkla Jahn  
pascha, mirschanas stundā starp raddeem  
un draugeem. Sarakstita no Kahrkla  
drauga J. H. B. Jelgava, 1823; pee  
Jahna Wridrikka Steffenhagen un dehla.  
(32 lappas.)

Schi grahamatina teem, kas winnu prahrtig  
grīb islaſſiht, gan labbi patiks. Winna us  
kumedijs wiſti eefsch farunnaschanahm irr  
sarakstita, tā kā nelaika Stendera kumedijs no  
ta schuhpa Behrtuka; bet schinni kummedijs no  
augstakahm leetahm tohp runnahs, nē no  
simeekleem. Kahrklis baggats un lohti deewa-  
bihjigs Widsemnes faimneeks irr pee paschas  
mirschanas, bet pee pilna prahta. Winsch no  
Mahzitaja dabbu dīrdeht, ka winna weenigais  
dehls Brenzis, kas us kursemme aissahjis-  
tehwa parradus faderreht, tur ar nepasihstama  
sweschā nabbaga meitu faderrejees un ka tai-  
effoht sohlījīs winnu prezzeht, kad tehws buhs  
mirris. Kahrklis tas lohti pee firds eet, bet  
winsch kristigi schihs behdas paness. Dehls  
Brenzis pahreet, tehws winnam isteiz sawu-  
beidsamu prahtu un pahrmēt winnam, ka bes-  
wezzaku sunu ar nepasihstamu meitu fleppeni-  
faderrejees gaidibams us tehwa nahvi. Bren-  
zis atsift sawi wainu un apsohla tehwam fa-  
mai mihiſai Lihsitei atsazzih, bet zittu ne kad  
ne prezzeſchoht. Pa tam atmahk wezs nabbags,  
ko daila meita wedd, un kas Kahrklis, pirms-  
mirſt, par tahm dahwanahm gribb pateikt,  
ko diwi reises kursemme no winna dabbujis.  
Schis nabbags irr Kahrkla wezs draugs, Goh-  
da Jahnis, kas zaur daschahm nelaimehm par  
nabbagu tappis. Kahrklis prassa no sawa-  
dehla, lai sawas Lihsites weeta, scha wezza

drauga sunku meitu prezze; Brenzis ne gribb,  
bet kad tehws gribb, tatschu eet to sweschū meitu  
raudſiht, un raugi, ta irr patte winna mihiſai  
Lihsitei. Tad nu wiſti ar to ar meeru un pats  
Kahrklis leek wehl abbus jaunus laudis no  
Mahzitaja faderreht, un islaſch tad sawu  
dwehfeli preezigi un swēhti. Mahzitais bei-  
dsoht ta mirrona labbu ſirdi un kristigu dīhwo-  
ſchanu ar ihſeem wahrdeem uſteiz.

Schis irr tas ſtahts, kas schinni grahamatina  
itt jaufi tohp iſteikts, teem laſſitajeem ne ween  
par ſaldu laiku kaweflu, bet arri par mahzibu,  
kā pee wiſtas ahrigas lablahſchanas, pee pree-  
keem kā pee behdahm, un itt ihpaschi pee pa-  
ſchas mirschanas tizziga ſirds, dewiga rohka  
un pateeki deewabihjigs kristigs prahts ta manta  
pahr wiſahm mantahm. W.

\* \* \*

Ta wezza leela Spreddiggu-Grahmata,  
furkas jauna drukke jau preefſch diweem gad-  
deem tappe uſteiz, nē us isgahjuſcheem Jah-  
neem, kā papreefſch dohima, bet tikai eefſch  
ſchahm neddelahm gattawa tappusi. Winna  
faeet wahrdū no wahrda ar to wezzu drukku  
kohpā, un jebschu wehlejama leeta buhtu bijusi,  
kad daschi wahrdi ſtaidraki buhtu pahrrakſtiti,  
tā kā pehz Latweeschū wallodas waijaga, tatschu  
to ne warreja isdarriht, tapehz, ka dauds pir-  
zeji prassija, lai ta jauna drukke itt wahrdiſchki  
ar to wezzu faeet. Paschi ſpreddiki eet pee  
ſirds, un irr tizzibas un ſpehka pilni. Gesah-  
kumā irr wezza Steffenhagena bilde, kas tik  
dauds grahamatas preefſch Latweescheem irr druk-  
kejis un zgur to pee Latweeschū apgaismoscha-  
nas ſpehzigi peepalihdſejis. Schi leela gra-  
hamata lihds jaunu gaddu 1825 bes wahka par  
4 Rubb. ſudr. irr dabbujama, pehzaki makſahs  
6 Rubb.; ar ſipru kohtu un ahdu wahku tag-  
gad makſa 5 Rubb. 20 Kap. ſudr. Tas irr  
leela nauda ſchinni laika, fur labbiba tik lehta;  
bet kas scho grahamatu ſpehj nopirk, taim arri  
labba leeta irr us behrnu behrneem.. W.

---

Teefas ſluddin aſchanas.  
Us pawehleschanu tahs Keiferiſkas  
Gohdibas, ta Patvaldineeka wiſtas Kreewu

Walsts u. t. j. pr., tohp no Greesenes pagasta-teefas wissi tee, kam fahdas taifnas prassifchanas pee ta Greesenes muischas fainmeeka Remmes Jurre, par kurra mantu zaur spreeschanu no schihs pagasta-teefas konkurse irr likta, zaur scho teefas fluddinaschanu un fasauftschanan aizinati, lai wisswehlaki lihds to 17to Dezember mehnescha deenu schi gadda, woi paschi, woi zaur weetneku un flahrtstahweju, ka wehlehts irr, pee schihs teefas peeteizabs un fagaida, ko teefas pehz to, kas nawi peeteikuschees, spreedihs. Greesene, tanni 15ta September 1823. (3)

(S. W.) Muzzeneek Jahnis, pagasta-wizzakais.

(Nr. 51.) Karl Borckewitz, pagasta-teefas skrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiserist as Majesteet, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Rudbahrscches pagasta-teefas wissi parradu deneji to fainneku Grabbe Krist un Uschull Krist, par kurru mantu konkurse zaur schihs deenas spreedumu spreesta, schè saazinati, pee saudeschanas sawas teefas eefsch 2 mehnescheem, prohti lihds 7tai Januar mehnescha deenai nahfoscha gadda, kas par to weenigu un isslehdamu terminu irr nolikta, ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm scheit atnahlt. Rudbahrscche, tanni 5ta November mehnescha deenä 1828 gadda. (3)

(Nr. 25.) Stender Krist, pagasta-wizzakais.  
F. Rühl, pagasta-teefas skrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiserist as Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Baldoernes pagasta-teefas wissi parradudeweji ta Baldoernes muischas nomirruscha fainmeeka Wezz-Bahlin Ernest, ar scho teefas fluddinaschanu aizinati, pee saudeschanas sawas teefas eefsch diweem mehnescheem un prohti lihds 22tru Dezember mehnescha deenu schi gadda, kurra deena par to weenigu un isslehdamu terminu irr nolikta, ar sawahm prassifchanahm un wiham parahdischanahm pee schihs teefas woi paschi, woi kur waijag zaur flahrtstahweju jeb zaur weetne-

ku, kur tahdi peeltajami irr, peeteiktees, un tad fagaidiht, kas pehz likkumeem taps nospreests. To buhs wehra nemt! —

Islaists ar to appakschrafstu un to sehgelu tahs Baldoernes pagasta-teefas, tanni 27ta October 1823. (2)

(S. W.) Kivul Jahn, pagasta-wizzakais.  
(Nr. 125.) Skahbul Mahrtin, peesehdetais.

Ed. no Brinckmann, pagasta-teefas skrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiserist as Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no tahs-eefsch Tukkumes aprinka un kirsphles buhdams Wezzmohku draudsse-teefas, pehz tam kad daschadu parradu maksas nesphehibas dehl par wissu mantu ta lihdschinniga Wezzmohkes fainmeeka Kalna Wahlit Jehkob, kas preefsch ihfa laika sawas mahjas truhkuma dehl zaur teefu muischas waldischanai nodewis, zaur schihs deenas spreeschanu konkurses prazessis nolikts tappis, wissi un jebkurri parradudeweji, kam fahdas prassifchanas un mefleschanas, lai buhtu wahrds fahds buhdams, pee ta lihdschinniga Wezzmohkes fainmeeka Kalna Wahlit Jehkob un winna mantas irraid, jeb to mehr schkeetahs fahdas effoht, pehz preefschrafsta ta 493fha. tahs wissangstaki apstiprinatas Kursemmer semneku likkumu grahamas us paleekainu buhschanu zaur scho aizinati, dirju mehneschu starpa no appakschrafstas deenas un prohti wisswehlaki lihds to 22tru Dezember mehnescha deenu, kurra par to weenigu isslehdchanas terminu nolikta tappisi, ar sawahm prassifchanahm un mefleschanahm pee tahs mantas ta minneta konkursneka woi paschi, woi zaur weetnekeem, kur tas wehlehts, jeb kur waijags buhtu ar flahrtstahweju un wehrminderu pee schihs drandsse-teefas peeteiktees, turklaht sawu leetu slaidri parahdiht, un to tahlaku pehz likkumu preefschrafsta fagaidiht, ar to pamahzschamu, ka, kad schihs nolikts isslehdchanas termins pahrgahjis buhs, ne weens wairs ar sawahm prassifchanahm dsirdehts, bet wiham ta muhschiga flussuzeeschana uslukta un talihds. arr us muhschigeem laikeem no tahs.

twehruma mantas isslehgts taps. To buhs wehrā nemt!

Islaists ar to appakschrakstu un sehgeli tahs Wezzmohku draudses - teefas, tannī 20tā Oktober 1823. (2)

(Ediktal-aizinascha- (S. W.) nas-grahmata.

Tschurū Jannis, pagasta = wezzakais.

H. B. Takołowsky, draudses - teefas  
Fröhweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu u. t. j. pr., tohp us luhgschamu to raddineeku tahs eefsch Behrs - muischas Mas - Welle mahjahn nomirruschas brihwās semneezes Babbes, no Dohbeles Aprinka - teefas, pehz Kursemnes semneeku lifikumeem, wissi un ifkuri, kas dohma warroht kaut so mefleht un prassih no tahs palikkuschas mantas tahs preefsch-minnetas brihwās semneezes Babbes, scheitan aizinati un fasaulti, lai pee saudeschanas sawu prassichanu un pee muhschiges flussuzee-schanas strahpes, eefsch diwjeem mehnescchein no tahs appakschrakstitas deenas, prohti lihds 14tu Dezember schi gadda, kā tannī weenigā isslehgshanas terminā pee schihs Teefas woi paschi, woi zaur peeklahjamu weetneeku, kā preefsch teefahm irr waijaga, woi arri ar flahftstahweju un wehrminderu pareisi peeteizahs, un to kō talabbad gribb isteikt, eefsch teefas grahmatahm leek eerakstikt, un lai tad fagaida, kas pehz teefahm turplikam taps spreests, itt ihpaschi kā pehz isslehgshanas terminā usnem-shanas, wehl salihdinschanas terminā taps nolikts. To buhs wehrā nemt! Zelgawā, tannī 9tā Oktober 1823. (1)

(S. W.) Gattards no Meerfeld, Aprinka-teefas-kungs.

(Nr. 1206.) Siltahrs W. Blaese.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Bifstu pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Bifstu fainneeka Muldu Janna, kas sawas mahjas nodohd, ne warredams wairs par fainneeku tannīs mahjās buht, un par

furra mantu zaur spreeschamu no schihs pagasta - teefas konfurse irr likta, zaur scho teefas fluddinaschanu un fasaukschamu aizinati, lai wisswehlaki lihds to 8tu Dezember schi gadda pee schihs pagasta - teefas teizahs.

Bifste, tai 13tā Oktober 1823. (2)

(S. W.) Bersing F. Walter, pagasta = wezzakais.

(Nr. 32.) C. C. Akermann, pagasta - teefas Fröhweris.

No Meschohtnes muischas pagasta - teefas wissi tee, kam taisnas prassichanas pee ta no sawahm mahjahn isilka Meschohtnes fainneeka Grusche Gedder irraid, par furra man-tu schodeen konfurse nospreesta, tohp fasaulti, pee saudeschanas sawas teefas, lihds 15tai De-zember schi gadda, woi paschi, woi zaur weet-neeku,zik tas irr wehlehts, schepat peeteiktees.

Meschohtnes pagasta - teefas, tai 20tā Oktober 1823. (3)

Pehz teefas spreedula,  
Janischewsky, pagasta - teefas Fröhweris.

Wissi parradu deweji ta Wezzaules muischas fainneeka Labbe Purvin Aunsche schē no Wezzaules pagasta - teefas teek faazinati, lai diwi mehnescenus pehz tahs scheit appakschā rakstitas deenas Wezzaules muischā fanahk un sawas prassichanas parahda, un lai dabbu dsirdeht, kād un kā taps mafati. Wezzaules pagasta-teesa, tannī 26tā Oktober 1823. (3)

(S. W.) A. Kündschen, pagasta = wezzakais.  
S. Mousset, pagasta - teefas Fröh-weris.

Kad. Dohbes muischas pagasta - teesa us Numbes muischas fainneeka Jähneeku Janna aizinaschanu un pehz ta parradumehmeja ta schinniga kalpa Aunsa no Muzzineeku mahjahn apseezmaschanu, kā ne sprehjohf sawus parradus mafah, konfurse par wissu mantu ta pee-minneta kalpa Aunsa irr spreedula, tad itt wissi un kaut furri parradudeweji ta pascha, pee saudeschanas sawu teefsu zaur scho teefas fluddinaschanu tohp aizinati, lai lihds 17tu Dezember schi gadda, kas par to weenweenigu isslehdza-

in terminu irr nolikts, ar sawahm prassifchahn un parahdischanahm pee schihs teefas peeteizahs un lai arri pee saudeschanas sawu prassifchanu peeteitka termina pateesi atnahk. Dohbes Pagasta-teefas, tann 17ta Oktoper 1823. (1)

(S. W.) Purmalles Triz, fainneeks, preefsch- fehdetais.

(Nr. 40.) Alisstrautneek Kro, fainneeks, pee- fehdetais.

Muzzineek Kahrlis, falps, pee- fehdetais.

Stengel, pagasta-teefas frihweris.

\* \* \*

No Kligges muischas pagasta-teefas wissi tee, kam taifnas parradu prassifchanas pee ta pee Kligges muischas peederriga un islikta fainneeka Ihleneek Inge irraid, par kurra mantu zaur schihs deenas spreediumu konkurse nospreesta, tohp usaizinati, lai lihds Imu Dezember schi gadda scheitan peeteizahs un to tee- fas spreediumu sadird.

Kligges muischas pagasta teefas, tann 13ta Oktoper 1823. (1)

Bittesschkehpes Jamme, pagasta-wezzakais.  
P. Diezmann, pagasta-teefas frihweris.

\* \* \*

Kad tee Buffes muischas fainneeki Girgen- Saulit Sander, Daglit Jurre un Zemaisch Samel sawas mahjas irr atderuschi un apleezinajuschi, ka ne warroht ilgaki par fainne- keem buht un kad par winnu mantu konkurse tappe spreesta, tad ifkatrs, kam taifnas prassifchanas pee winneem irr, schi tohp aizinahts, lai lihds 12ti Dezember schi gadda scheitan peeteizahs. Buffes muischas pagasta-teefas, tann 14ta Oktoper 1823. (2)

Ogle Ams, pagasta-wezzakais.  
Gottfr. Lindemann, pagasta-teefas frihweris.

\* \* \*

No Uppes muischas pagasta-teefas scheitan wissi tee tohp fasaukti, kam woi mantoschanas

teefas, woi zittas kahdas taifnas prassifchanas pee tahs eefsch Peerwikkis Jaunarraij mahjahm nomirruschas seewas Babbes irr jadarra, lai eefsch weenu gaddu un deenu no tahs scheit ap- pakshä rakstitas deenas pee schihs pagasta-tee- fas peeteizahs, lai isteiz ko winni dohma war- roht prassift, lai to pareisi parahda un lai sagaida, kas pehz teefas un likkumeem taps spreests. Uppes muischä, tann 17ta September 1823. (3)

Eillewihr Mahrtin, pagasta-teefas preef- fehdetais.

Duble Jahn, pagasta-teefas preefhdetais.  
Brunnemann, pagasta-teefas frihweris.

\* \* \*

Tai 11ta September schi gadda, tai ohtrâ deenâ pehz Dundangas firgu, irraid us to leel- zellu no Dundangas us Talses meestu weena paklihdusi melraiba gohws ar raggeem sakehrt. Kas eefsch 6 neddelahm scho gohwi ar riktigu leezibu par sawu peerahdiht warr; tas pehz at- lihdsintaschanu dehl tahs sluddinaschanas un mittelki makfaschanas pee Kandawas pagasta- teefas jeb tai Krohna muischä Talsen few lai peeteizahs un sawu lohpu dabbuht warr.

Kandawas pagasta-teefas, tai 12ta Oktoper 1823. (1)

(Nr. 248.) Us tizzibu,  
J. D. Külp, pagasta-teefas frihweris.

### Zittas fluddin aschanas.

Eefsch Alispurres muischas, 9 werstes no Tukunes, warr par jaimeem Zahneem 1824 weenu mohdereschanu dabbuht, kam patikh woi us rehkenumu, woi arr us nandu, ka warr salihkt; jo tur irr 90 slauzuni lohpi un tai loh- pu-muischä tur patt ne tahlu irr 30 lohpi, ko arr warr usnemt us nandu, woi arr us rehke- numu. Kam patiku woi weenu woi abbas mohdereschanas usnemt, tas Zehrkistes muischä, eefsch Tukunes kirspehles, tohp aizinahts. (2)

Kleist.

\* \* \*

Tannnakts no 21mas us 22tru Oktoper deenu tam Krohna Wirzawas muischas fain-

neekam Breeschu Jahnim pee Jaunas Muischas us leelu zellu firgs nohst tappis; dseltans no spalwas, 8½ gaddu wezs, ar baltu strihpi pa peeri, balteem maseem farreem un baltu asti, kurras widdū silla. Kas taisnu simu dohs jeb to atskappehs, 2 fudr. Rumbulus pateizibas naudu dabbuhs.

### Deneesta lauschu meklefchana.

Tohp meklehts no weena Kunga, kas Merz mehneschu beidsoht, jeb April 1824 sahkoht, us Wahzemini gribb aisbraukt, fullainis. Tähs zittas istefschanas pehz schi fullaina Rummela muischä, Gramsdes kirspehlé, qras juhdses no Leepajas, irr dabbujamas. (1)

### S i n n a.

Muhfu Latweeschu Alwises taps arri nahkorschä gaddä 1824 drukketas, un tee kas winnas gribb turreht, tohp luhgiti, lai winnas pee laika apstelle, fa jaunä gaddä warretu sinnah,

zik lappas buhs nodrikkeht. — Tahm pagastuteesahm pehz augtas Waldischanas pawehleschanahm Jelgawä pee Steffenhagen jaapstelle, un to warr eeksch raksteem isdarricht, to makfu warr atsuhitiht, kad kas gaddahs Jelgawä braukt, jo mehs preeksch itt wissahm pagastuteesahm, ja gribb, rehkinumu turram; tikkai japeeminn, fa apstellefchanas us puss gaddune mas ne taps peenemtas, tadehl, fa no tam daschas fajufschanas zellahs. Ta makfa irr un paleek ta patte wezza, prohti 2 Rumbuli fudraba par wissu gadda-gahjumu. — Wissas Kursemnes pagastu-teefas, un arri wissi tee, kas gribb un spehs sawas Alwischu lappas Jelgawä Steffenhagena nammä pretti nemt, winnas warr pee muns apstelleht; bet wisseem zitatem lassitajeem wajaga pee ta flahtaja Pasteskunga apstelleht, kur finnams makfa bischkiht augstaka irr. Tähs teefas un zittas sluddinachanas nahkorschä gaddä ruhmes labbad ar maseem raksteem taps drukketas. Jelgawä, tann 15ta Nowember 1823. (3)

Watson un Steffenhagen.

Mandas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Nihge tann 12ta Nowember 1823.

	Gudraba			Gudraba	
	naudä.	Rb. Kp.		naudä.	Rb. Kp.
3 Rumbuli 76½ Kap. Papihru naudas geldeja	I —		I Pohds kannepu . . . . .	tappe maksahts ar	— 85
5 — Papihru naudas . . . . .	I 32½		I — linnu labbakas surtes	— — —	3 —
I jauns Dahlderis . . . . .	— —		I — — suktakas surtes	— — —	2 50
I Puhrs rudsu . . . . .	I 25		I — tabala . . . . .	— — —	— 75
I — kweeschu . . . . .	I 75		I — dselses . . . . .	— — —	— 75
I — meeschu . . . . .	I 85		I — sveesta . . . . .	— — —	2 50
I — meeschu - putrainu	I 50		I — muzzza silku, preeschu muzzä	— — —	5 —
I — ausu . . . . .	I 70		I — — wihschmu muzzä	— — —	5 25
I — kweeschu - miltu . . . . .	I 80		I — farkanas fahls	— — —	8 —
I — bihdeletu rudsu - miltu . . . . .	I 70		I — rupjas leodainas fahls	— — —	7 —
I — rupju rudsu - miltu . . . . .	I 30		I — rupjas baltas fahls	— — —	6 50
I — sirnu . . . . .	I 15		I — — — — —	— — —	5 25
I — linnu - fehklas . . . . .	2 50		50 Grafchi irr Warra jeb Papihres Rumbulus un		
I — kannepu - fehklas . . . . .	I 30		Warra nauda stahw ar papihres naudu weenä		
I — limmenu . . . . .	I 50		makfa.		

Zi zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.  
No. 504.